



# SMADE 55 FIESTA

SEMANA DE MÚSICA ANTIGUA DE ESTELLA

Del 7 al 14 de septiembre de 2024

**SMADE**  
**55**  
**FIESTA**

**PRESENTACIÓN**

**DE UN VISTAZO**

**ABONOS  
Y ENTRADAS**

**PROGRAMA**

**SMADE  
A PIE DE CALLE**

**TALLER  
DE BAILE**

**GENERACIÓN  
SMADE**

**SMADE  
SOCIAL**

# FIESTA

**SEMANA DE MÚSICA ANTIGUA DE ESTELLA**

Del 7 al 14 de septiembre de 2024

# SMADE 55 FIESTA

## PRESENTACIÓN

### DE UN VISTAZO

### ABONOS Y ENTRADAS

### PROGRAMA

### SMADE A PIE DE CALLE

### TALLER DE BAILE

### GENERACIÓN SMADE

### SMADE SOCIAL

## PRESENTACIÓN

No hay fiesta sin música, y no hay música que no encierre en sí misma la invocación de una fiesta, ya sea en el aspecto mundano o en el espiritual. La Semana de Música Antigua de Estella parte de ese principio, que es también una convicción, para plantear en esta 55ª edición un programa en el que ambos conceptos, «fiesta» y «música», se mezclan y se entrelazan, se funden y se confunden, para convocar a todas las personas a una celebración constante de la vida. Diecinueve espectáculos musicales con propuestas para una semana llena de alegría, en la que la música, el baile y la poesía se

reunirán para celebrar los cincuenta y cinco años de andadura que alcanza nuestro festival. Durante estos días se sucederán espectáculos al aire libre, actuaciones solidarias, las sesiones de nuestra plataforma para artistas emergentes, un taller de baile renacentista y barroco y conciertos de intérpretes de altísimo renombre. Asimismo, por primera vez introducimos el concepto de artista en residencia, con el cuarteto vocal femenino EGERIA, especializado en música medieval, ganador de la última edición de los premios FestClásica, que estará acompañándonos durante toda la Semana para

ofrecer un recital y dos actuaciones de impacto social en la residencia Luz de Estella y en la sede de Anfas. Junto a ellas, formaciones conocidas y reconocidas e intérpretes en pleno proceso de crecimiento y consolidación harán que la música llegue a todos los rincones y convertirán Estella, un año más, en la capital de la música antigua antes de que el verano extinga sus últimas brisas.

Ésas son nuestras credenciales. Ésta es la propuesta para una semana formidable. He aquí nuestra fiesta.

Raquel Andueza  
*Directora artística*



# SMADE 55 FIESTA

## DE UN VISTAZO

### PRESENTACIÓN

### DE UN VISTAZO

### ABONOS Y ENTRADAS

### PROGRAMA

### SMADE A PIE DE CALLE

### TALLER DE BAILE

### GENERACIÓN SMADE

### SMADE SOCIAL

### 7 SEP

17:00

SMADE a pie de calle  
Iglesias de  
Estella-Lizarra

### CAMPANEROS DE LA CATEDRAL DE PAMPLONA

*Toque general  
de campanas  
para inaugurar  
el festival*

17:45

SMADE a pie de calle  
Calles de Estella-Lizarra  
Salida de la plaza  
de los Fueros

### LA REGALADA

### Resons de Batalla!

19:00

Iglesia de San Miguel  
Estella-Lizarra

### ORQUESTA BARROCA DE SEVILLA

### Vidas paralelas

### 8 SEP

12:00

SMADE a pie de calle  
Calles de Los Arcos  
Salida de la plaza  
de Santa María

### LA REGALADA

### Resons de Batalla!

De 10:00 a 14:00

Taller de baile  
para Folía Barroca  
Escuela de Música  
Estella-Lizarra

### SHEREZADE SORIANO

### Baile con máscaras

19:00

Iglesia de San Miguel  
Estella-Lizarra

### LABERINTOS INGENIOSOS

### Fantasías, diferencias & danças del Siglo de Oro

### 9 SEP

11:00

Casa de Cultura  
"Fray Diego de Estella"  
Estella-Lizarra

### #GENERACIÓN SMADE (MUESTRA 1)

19:00

Convento  
de Santa Clara  
Estella-Lizarra

### EGERIA

### Egeria & Marco Polo Itinerarium ad Mirabilia Mundi

### 10 SEP

11:00

Casa de Cultura  
"Fray Diego de Estella"  
Estella-Lizarra

### #GENERACIÓN SMADE (MUESTRA 2)

19:00

Convento de  
Santa Clara  
Estella-Lizarra

### SCHERZI MUSICALI

### Il concerto Caccini: Giulio, Francesca & Settimia Caccini

### 11 SEP

12:00

SMADE Social  
Residencia  
Luz de Estella

### EGERIA

### Egeria & Marco Polo Itinerarium ad Mirabilia Mundi

19:00

Convento de  
Santa Clara  
Estella-Lizarra

### #GENERACIÓN SMADE (MUESTRA FINAL)

22:00

Patio de la Escuela de  
Música Julián Romano  
Estella-Lizarra

### APOLLO'S CABINET

### Musical Wanderlust!

### 12 SEP

19:00

Iglesia de San Miguel  
Estella-Lizarra

### CORAL DE CÁMARA DE PAMPLONA & ORQUESTA SINFÓNICA DE NAVARRA

### Te Deum laudamus!

### 13 SEP

12:00

SMADE Social  
ANFAS Estella

### EGERIA

### Egeria & Marco Polo Itinerarium ad Mirabilia Mund

18:00

SMADE a pie de calle  
Calles de Estella-Lizarra  
Salida de la plaza  
de los Fueros

### MINISTRILES DE LA REYNA

### Sonidos de Estella la bella

19:00

Iglesia de San Miguel  
Estella-Lizarra

### DAME EMMA KIRKBY & JAKOB LINDBERG

### Time stands still A celebration of John Dowland

### 14 SEP

18:00

SMADE a pie de calle  
Calles de Estella-Lizarra  
Salida de la plaza  
de los Fueros

### MINISTRILES DE LA REYNA

### Sonidos de Estella la bella

19:00

Iglesia de Santo Domingo  
Estella-Lizarra  
Copa de clausura  
La Buena Vida

### ARMONÍA DANZA & MINISTRILES DE LA REYNA

### Folía Barroca Baile con máscaras

# SMADE 55 FIESTA

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

**ABONOS  
Y ENTRADAS**

PROGRAMA

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL



## ABONOS Y ENTRADAS

### PRECIO ABONO

Incluye los **conciertos de Estella-Lizarra en San Miguel, Santa Clara y Santo Domingo**

90€ / 45€ carné joven

### PRECIO ENTRADAS

Conciertos de **Estella-Lizarra en San Miguel, Santa Clara, Santo Domingo y Escuela de Música Julián Romano**

14€ / 7€ carné joven

### #GENERACIÓN SMADE

#### MUESTRAS 1 Y 2

Gratuito, acceso libre hasta completar aforo

### SMADE SOCIAL

Restringido a las personas usuarias de las correspondientes entidades a las que se dirige.

### SMADE A PIE DE CALLE

Gratuito

### TALLER DE BAILE RENACENTISTA Y BARROCO

Gratuito, bajo inscripción (máx. 20 personas)

### VENTA PRESENCIAL

#### BALUARTE

En su horario de taquilla.

#### CENTRO COMERCIAL LA MOREA

Abierto todos los días de la semana (excepto domingos y festivos) de 9:30 a 21:30, horario ininterrumpido.

#### SEDES DE LOS CONCIERTOS

El día del concierto, desde una hora antes.

### VENTA ONLINE

[smade.es](https://smade.es)

[baluarte.com](https://baluarte.com)

SMADE  
**55**  
FIESTA

# PROGRAMA

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

**PROGRAMA**

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL



**SMADE**  
**55**  
**FIESTA**

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

**PROGRAMA**

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL

**ORQUESTA  
BARROCA  
DE SEVILLA**

**VIDAS PARALELAS**



**SMADE**  
**55**  
**FIESTA**

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

PROGRAMA

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL

# ORQUESTA BARROCA DE SEVILLA

## VIDAS PARALELAS

7 de septiembre – 19:00  
**IGLESIA DE SAN MIGUEL**  
Estella-Lizarra

Ignacio Ramal, Leo Rossi,  
Lorea Aranzasti, violines  
Pablo Prieto, viola  
Mercedes Ruiz, violonchelo  
Ventura Rico, contrabajo  
Alejandro Casal, clave  
David Antich, Alberto Domínguez,  
flautas de pico

Vivaldi nació justo en medio de la vorágine en la que la música instrumental se estaba empapando de teatro para dar lugar a una de las formas clásicas de la fiesta barroca: la del concierto. Bach no salió nunca de Alemania, y trabajó entre la corte, la escuela y la iglesia, pero conoció y se apasionó por los experimentos formales de Vivaldi. Ambos se reúnen aquí en torno al dramático latido de la orquesta.

[orquestabarrocadesevilla.com](http://orquestabarrocadesevilla.com)



## PROGRAMA

Antonio Vivaldi (1678 - 1741)

### Concierto en La M. para cuerdas y continuo, RV 158

ALLEGRO MOLTO – ANDANTE MOLTO – ALLEGRO  
Antonio Vivaldi (1678 - 1741)

### Concierto para flauta de pico en Sol m. 'La Notte', RV 439

LARGO – PRESTO. FANTASMI – PRESTO – LARGO.  
IL SONNO – ALLEGRO  
David Antich, flauta de pico

### Concierto para violín en Sol m. 'L'estate', RV 315

ALLEGRO NON MOLTO – ADAGIO E PIANO /  
PRESTO E FORTE – PRESTO  
Ignacio Ramal, violín

Johann Sebastian Bach (1685 - 1750)

### Concierto para violín en Re m., BWV 1052R

ALLEGRO – ADAGIO – ALLEGRO  
Ignacio Ramal, violín

### Concierto de Brandenburgo No. 4 en Sol M., BWV 1049

ALLEGRO – ANDANTE – PRESTO  
Ignacio Ramal, violín  
David Antich, Alberto Domínguez,  
flautas de pico

**SMADE**  
**55**  
**FIESTA**

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

**PROGRAMA**

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL

## LABERINTOS INGENIOSOS

FANTASÍAS,  
DIFERENCIAS  
& DANÇAS  
DEL SIGLO DE ORO



SMADE  
**55**  
FIESTA

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

PROGRAMA

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL

## LABERINTOS INGENIOSOS

### FANTASÍAS, DIFERENCIAS & DANÇAS DEL SIGLO DE ORO

8 de septiembre – 19:00  
**IGLESIA DE SAN MIGUEL**  
Estella-Lizarra

**Xavier Díaz Latorre,**  
vihuela y guitarra  
**Pedro Estevan,** percusión

*Guitarra de cinco órdenes,*  
*Julio Castaños, 2007*  
*Vihuela de siete órdenes,*  
*Asier de Benito, 2024*

[xavierdiazlatorre.com](http://xavierdiazlatorre.com)



Xavier Díaz-Latorre y Pedro Estevan presentan música de algunos de los mejores compositores del Siglo de Oro español. Se podrá escuchar la voz de la vihuela —el instrumento rey del Renacimiento en España— de la mano de autores como Luys de Narváez, con una pequeña muestra de su monumental obra «Los Seys Libros del Delphin» (1538). Otro compositor andaluz, miembro de la llamada *Trinidad Hispánica*, Francisco Guerrero, da pie a las transcripciones de música polifóni-

ca de su colección «Villanescas Espirituales», en una práctica muy habitual de la época. La transcripción de música vocal para la vihuela permitía al aficionado disfrutar en casa de música que sólo podría haber escuchado en manos de capillas profesionales.

Como nos cuenta la historia, después del auge de la vihuela, la guitarra se convirtió en el instrumento más popular de la península por la facilidad con la que se podían acompañar

canciones populares. Pronto, grandes compositores de guitarra —como Gaspar Sanz y Francisco Guerau— inventaron un nuevo lenguaje en el que las variaciones sobre temas populares se podían escuchar en cada hogar.

Esta naturalidad, junto con el ritmo y la improvisación, casa perfectamente con el acompañamiento de una percusión refinada. Este detalle confiere al programa una frescura que lo hace parecer compuesto en nuestros días.

# SMADE 55 FIESTA

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

PROGRAMA

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL



## PROGRAMA

### **Los libros del Delphin de música (1538)**

Cuatro diferencias sobre «Guárdame las vacas»  
Tres diferencias por otra parte sobre «Guárdame las vacas»  
Luys de Narváez  
(ca.1500 - ca.1550)

### **Poema harmónico (1694)**

Marionas  
Francisco Guerau  
(1659 - 1722)

### **Instrucción de música para la guitarra española**

Pavana al ayre español, cinco partidas con mucha novedad  
Xácara  
Paseos por el cuarto tono, y una giga al vuelo por el mismo punto (improvisación)  
Tarantella (improvisación)  
Gaspar Sanz  
(1640 - 1710)

### **Los libros del Delphin de música (1538)**

Fantasía por el cuarto tono  
Seis diferencias sobre «O Gloriosa Domina»

Mille regretz, la Canción del Emperador  
Luys de Narváez  
(ca.1500 - ca.1550)

### **Villancescas Espirituales (1585)**

Niño Dios d'amor herido  
Todo cuanto pudo dar  
Francisco Guerrero  
(1528 - 1599)

### **Cancionero de Medinaceli**

Di, perra mora  
Pedro Guerrero  
(ca.1520 - ?)

### **Códice Saldívar**

Los Ymposibles  
Cumbées  
Santiago de Murcia  
(1673 - 1739)

### **Instrucción de música para la guitarra española (1697)**

Xácara, diez y seis diferencias y algunas dellas con estilo de Campanelas  
Rugero y Paradetas (improvisación)  
Gaspar Sanz  
(1640 - 1710)

**SMADE**  
**55**  
**FIESTA**

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

**PROGRAMA**

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL

## **EGERIA**

**EGERIA & MARCO POLO**

**ITINERARIUM AD  
MIRABILIA MUNDI**

ARTISTAS EN RESIDENCIA



**9**

# EGERIA

ARTISTAS EN RESIDENCIA

## EGERIA & MARCO POLO

### ITINERARIUM AD MIRABILIA MUNDI

9 de septiembre – 19:00

**CONVENTO DE SANTA CLARA**

Estella-Lizarra

Lucía Martín-Maestro Verbo,  
voz, lira y dirección

Fabiana Sans Arcélagos, voz,  
percusión y codirección

Ludmila Krivich Taverna, voz  
Julia Marty, voz

Apasionados por la exploración y la curiosidad, la escritora Egeria y el mercader Marco Polo se dedicaron a documentar sus viajes, recogiendo información sobre las culturas y geografías que visitaron. Tomando estas dos experiencias, EGERIA ofrece un viaje de ficción sonora que nace de la imbricación de las obras de estos aventureros y en el que confluyen sonoridades peninsulares, italianas, mediterráneas y orientales, hiladas y arropadas por la lectura de textos de ambos autores.

[egeriavoices.com](http://egeriavoices.com)



#### Orientis partibus. BNE, Ms. 289

##### 主矜憐我等 - Kyrie

- Dies ista gaudium. BNE, Ms. 289
- Quando i oselli canta. Codex Rossi 215, f. 2v-3
- Salve Virgo regia. BNF, Lat. 5132, f. 108v\*
- Bo'ooto dmor ya'qoob. Canto maronita siriaco.
- Venite a laudare. Laudario di Cortona, f. 1-3v

##### 凡自婦人生者 - Inter natos mulierum

- Natus est, natus est. BNE, Ms. 289
- Gaiete dolce parolete. Codex Rossi 215, f. 4v-5
- Ave virgo gloriosa sponsa dei speciosa.  
BNF, Lat. 5132, f. 105v\*
- Laudar vollio per amore. Laudario di Cortona, f. 90-93v

##### 祈主 - Da pacem Domine

- Dei patris unice. BNE, Ms. 289
- Che pena e questa. BNF. NAF 4917, f. 19v-20
- Vox clarescat mens purgetur. BNF, Lat. 5132, f. 107v\*
- Lauda novella sia cantata.  
Laudario di Cortona, f. 3v-5v

##### 天上永王 - Rex sempiternae coelitum

- Omnis mundus iocundetur. BNE, Ms. 289
- Hwaow sohdeh sghooleh.  
Canto maronita siriaco.
- Io son'un pellegrin. BNF, Italien 568, f. 42v
- O divina virgo, flore. Laudario di Cortona, f. 32v-34v

\*Recuperaciones. Todas las piezas son anónimas.

**SMADE**  
**55**  
**FIESTA**

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

**PROGRAMA**

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL

## **SCHERZI MUSICALI**

**IL CONCERTO CACCINI:  
GIULIO, FRANCESCA  
& SETTIMIA CACCINI**



**10**

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

PROGRAMA

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL

## IL CONCERTO CACCINI: GIULIO, FRANCESCA & SETTIMIA CACCINI

10 de septiembre – 19:00

**CONVENTO DE SANTA CLARA**  
Estella-Lizarra

**Nicolas Achten**, barítono, arpa doble, arpa triple, tiorba, guitarrón, tiorbino y dirección

**Wei-Lian Huang**, soprano

**Lies Wyers**, viola da gamba y lirone

**François Dambois**, laúd bajo, tiorba, colascione, guitarra, guitarrino

**Vasco Pereira**, clavecín y virginal

**Jean-Marc Amé**, puesta en escena

Giulio Caccini fue uno de los pioneros del madrigal solista, en el que la emoción del texto se sublima mediante la declamación refinada y el virtuosismo. Sus dos colecciones de *Le Nuove Musiche* y su *Euridice* son hitos esenciales de la historia de la música. Giulio Caccini fue adulado tanto por su música sensible y sincera como por su canto, el cual acompañaba con diversos instrumentos. Maestro de renombre, convirtió a sus hijas Francesca y Settimia en cantantes y compositoras de gran talento, y el *Concierto Caccini* que Giulio compuso con su mujer y sus hijas fue llevado a la corte francesa en 1604. Este programa recorre la trayectoria de esta emblemática familia a través de sus madrigales.



# SMADE 55 FIESTA

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

PROGRAMA

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL

## PROGRAMA

### Dalla porta d'oriente

Giulio Caccini  
(1551 - 1618)

### Aria di Fiorenza

Emilio de' Cavalieri  
(c. 1550 - 1602)

### Movetevi a pietà

Giulio Caccini  
(1551 - 1618)

### Amarilli mia bella

Giulio Caccini  
(1551 - 1618)/  
Johannes Nauwach  
(c.1595 - c. 1645)

### Alme luci beate

A quei sospiri ardenti

### Con le luci d'un bel ciglio

Giulio Caccini  
(1551 - 1618)

### Cor mio deh non languire

### Non ha'l ciel cotanti lumi

Giulio Caccini  
(1551 - 1618)



### La bella man vi stringo

### O dolce fonte

Giulio Caccini  
(1551 - 1618)

### Odi Euterpe il dolce canto

Giulio Caccini  
(1551 - 1618)

### Cantan gli augelli (instrumental)

Settimia Caccini  
(1591 - 1638)

### Dov'io credea le mie speranze

Francesca Caccini  
(1587 - 1640)

### Io che letà solea viver nel fango

Giulio Caccini  
(1551 - 1618)

### Non sò se quel sorriso

Francesca Caccini  
(1587 - 1640)

### Torna, deh, torna

Giulio Caccini  
(1551 - 1618)

### Io mi distruggo

### Dispiegate guance amate

Francesca Caccini  
(1587 - 1640)

### Lascerò di seguir

Settimia Caccini  
(1591 - 1638)

### Amor ch'attendi

Giulio Caccini  
(1551 - 1618)

### Lasciatemi qui solo

Francesca Caccini  
(1587 - 1640)

**SMADE  
55  
FIESTA**

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

**PROGRAMA**

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

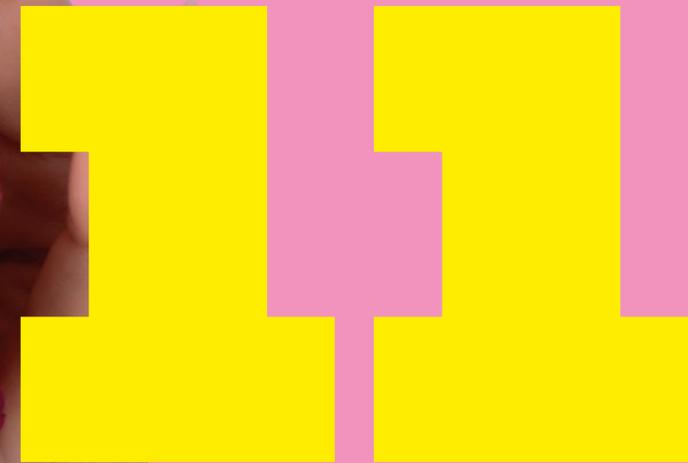
GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL

## **APOLLO'S CABINET**

**MUSICAL WANDERLUST!**

GANADORES DEL  
#APLAUSOSMADE 2023



**SMADE  
55  
FIESTA**

**PRESENTACIÓN**

**DE UN VISTAZO**

**ABONOS  
Y ENTRADAS**

**PROGRAMA**

**SMADE  
A PIE DE CALLE**

**TALLER  
DE BAILE**

**GENERACIÓN  
SMADE**

**SMADE  
SOCIAL**

## APOLLO'S CABINET

GANADORES DEL  
#APLAUSOSMADE 2023

### MUSICAL WANDERLUST!

11 de septiembre – 22:00  
**PATIO DE LA ESCUELA  
DE MÚSICA JULIÁN ROMANO**  
Estella-Lizarra

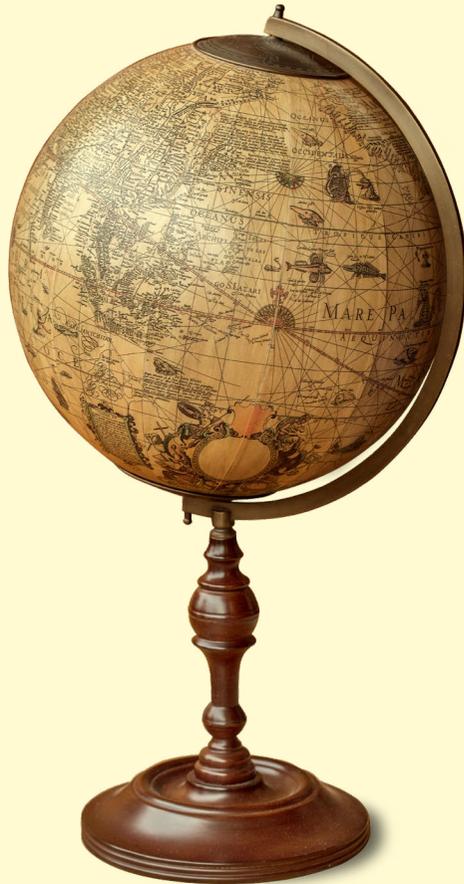
**Teresa Wrann**, flautas de pico  
**David López Ibáñez**, violín  
**Harry Buckoke**, viola da gamba  
**Jonatan Bougt**, guitarra barroca  
y tiorba  
**Thomas Pickering**, clavecín,  
flauta de pico, traverso  
**Daniel Watt**, percusión

[apolloscabinet.com](http://apolloscabinet.com)



El organista, compositor y renombrado historiador de la música Charles Burney emprendió dos largos viajes en 1770 y 1772. Visitó Italia, Francia, Alemania, Bohemia (Chequia), Austria, Bélgica y los Países Bajos. Investigó en bibliotecas y archivos, habló con personalidades del mundo musical, asistió a múltiples eventos y posteriormente publicó relatos de ambas giras.

«Wanderlust» significa «pasión por viajar». Este programa será un recorrido musical siguiendo a Burney en su viaje: un caleidoscopio de música barroca europea con composiciones de cada uno de los países que visitó Burney, intercaladas con lecturas de las anotaciones de su diario original del siglo XVIII y anécdotas de sus viajes.



## PROGRAMA

### FRANCE

*Introduction*

**Concerto comique n.25 en sol menor: III «La Furstemberg»**  
Michel Corrette (1707 - 1795)

*Paris*

**Overture suite: Les nations anciennes et modernes**

I. Minuet

II. Allemande

III. Vite

Georg Philipp Telemann  
(1681 - 1767)

### ITALIA

*Venezia*

**Mia cara Anzoletta**  
Johann Adolf Hasse (1699 - 1783)

*Firenze*

**Concerto en sol menor «La Notte», RV 439**

I. Largo

IV. Allegro

Antonio Vivaldi (1678 - 1641)

### ÖSTERREICH

*Wien*

**Balletti a 4 n. 14: Pastorella**  
Johann Heinrich Schmelzer  
(1620 - 1680)

### ČESKO

*Praha*

**Partita XIII en sol mayor**  
Andante  
Allegretto «Les cloches»  
Frantisek Ignac Tuma (1704 - 1774)

### DEUTSCHLAND

*Leipzig*

**Variaciones Goldberg, BWV 988**  
Aria  
Variatio 30 «Quodlibet»  
Johann Sebastian Bach (1685 - 1750)

**Kraut und Rüben**

Dieterich Buxtehude / 1637 - 1707)  
Tradicional, arr. Apollo's Cabinet

### NEDERLANDS

*Amsterdam*

**Den Man te quart staande**  
Tradicional, arr. Apollo's Cabinet

### UNITED KINGDOM

*An ode to music*

**Bonny Jean**  
Tradicional

**The duke of Norfolk**  
Tradicional

**SMADE**  
**55**  
**FIESTA**

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

**PROGRAMA**

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL

**CORAL DE CÁMARA  
DE PAMPLONA  
& ORQUESTA  
SINFÓNICA  
DE NAVARRA**

**TE DEUM LAUDAMUS!**

**12**



**SMADE**  
**55**  
**FIESTA**

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

PROGRAMA

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL

# CORAL DE CÁMARA DE PAMPLONA & ORQUESTA SINFÓNICA DE NAVARRA

## TE DEUM LAUDAMUS!

12 de septiembre – 19:00  
**IGLESIA DE SAN MIGUEL**  
Estella-Lizarra

Coral de Cámara de  
Pamplona (David Gálvez, director)  
Orquesta Sinfónica de Navarra  
Perry So, director

Los *Te Deum* HWV 278 y HWV 283 de George Frideric Handel son dos obras corales majestuosas que reflejan la maestría del compositor en su visión musical del repertorio sacro. Compuesto en 1743, el *Te Deum* de Dettingen (HWV 283) celebra la victoria británica en la batalla de Dettingen, destacando por su grandiosidad y carácter triunfal. En contraste, el *Te Deum* en Re mayor (HWV 278), escrito en 1713, es una obra más serena y lírica. Ambas partituras combinan una gran riqueza vocal y orquestal, mostrando la habilidad de Handel para captar diferentes estados de ánimo y emociones, explorando una paleta de colores barrocos en su máximo esplendor.

[accp.es](http://accp.es)  
[orquestadenavarra.es](http://orquestadenavarra.es)



## PROGRAMA

George Frideric Handel  
(1685 - 1759)

### Utrecht *Te Deum*, HWV 278

Marta Huarte, Ana Olaso,  
sopranos

Leticia Vergara, alto  
David Echeverría,  
Joseba Ceberio, tenores  
Iosu Yeregui, bajo

### Dettingen *Te Deum*, HWV 283

Quiteria Muñoz, soprano  
Leticia Vergara, alto  
Christian Roca, tenor  
Jesús García Aréjula, bajo

**SMADE**  
**55**  
**FIESTA**

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

**PROGRAMA**

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL

# **DAME EMMA KIRKBY & JACOB LINDBERG**

**TIME STANDS STILL**

**A celebration  
of John Dowland**



**13**

# SMADE 55 FIESTA

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

PROGRAMA

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL

## DAME EMMA KIRKBY & JACOB LINDBERG

### TIME STANDS STILL

#### A celebration of John Dowland

13 de septiembre – 19:00  
**IGLESIA DE SAN MIGUEL**  
Estella-Lizarra

Emma Kirkby, soprano  
Jakob Lindberg, laúd

*8-course Renaissance Lute by Michael Lowe,  
Wootton-by-Woodstock 1986*

En la generación dorada de los laudistas ingleses, alrededor de 1600, John Dowland fue el maestro incontestable, conocido y reconocido en Europa por su virtuosismo interpretativo y sus canciones exquisitas. En este programa se le rinde tributo comenzando con *airs*

[emmakirkby.com](http://emmakirkby.com)  
[musicamano.com](http://musicamano.com)



*de cour* y canciones de laúd que Dowland probablemente escuchó en París durante su juventud; el homenaje continúa con obras de sus publicaciones datadas entre 1597 y 1612, en compañía de uno de sus colegas más fascinantes: el sin par John Danyel.

### PROGRAMA

#### Ruisseau qui cours après toi-même

François Richard (1585 - 1650)

#### Si jamais mon âme blessée Hé bien ma rebelle

Cessez, mortels, de soupirer  
Pierre Guéron (1570 - 1620)

#### Entrée de luth, Branles de village

Robert Ballard (c.1575 - c.1650)

#### Can she excuse my wrongs Go crystal teares

Time's eldest so  
John Dowland (1563 - 1626)

#### Rosamund Pavan and Jig

John Danyel (1564 - c.1626)

#### The Frog Galliard

John Dowland (1563 - 1626)

#### Why canst thou not as others do

Time, cruel time, canst thou  
subdue that brow?

He whose desires are still  
abroad

If I could shut the gate against  
my thoughts

John Danyel (1564 - c.1626)

#### Preludium, Fantasia

John Dowland (1563 - 1626)

#### In this trembling shadow cast Sweet stay awhile

Time stands still  
In darkness let me dwell

John Dowland (1563 - 1626)

**SMA/DE**  
**55**  
**FIESTA**

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

**PROGRAMA**

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL

# ARMONÍA DANZA & MINISTRILES DE LA REYNA

## FOLÍA BARROCA

### Baile con máscaras



# 14

SMADE  
55  
FIESTA

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

PROGRAMA

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL

# ARMONÍA DANZA & MINISTRILES DE LA REYNA

## FOLÍA BARROCA Baile con máscaras

ES OBLIGATORIO ACUDIR  
CON MÁSCARA Y SI SE DESEA  
CON TRAJE DE ÉPOCA

Copa de clausura *La Buena Vida*

14 de septiembre – 19:00

IGLESIA DE SANTO DOMINGO

Estella-Lizarra

**Marco Bandoni y Sofía Grande,**  
dirección

**Marco Bandoni,** coreografía y bailarín

**Eva Narejos,** bailarina

**Sherezade Soriano,** bailarina

**Sara Benítez,** bailarina

**Rubén Fernández Dávila,** bailarín

**Elvira Soto,** actriz y bailarina

**José Soto,** actor

[armoniadanza.com](http://armoniadanza.com)  
[ministriles.com](http://ministriles.com)



**Javier Martos:** dirección musical, sacabuche, trompeta de ministriles, añafil y mandora

**Cristóbal Navarro:** corneta renacentista, chirimía y flautas

**Gloria Aleza:** viela, fídula, rabel, giga, zanfona y nickelharpa

**Onofre Serer:** percusiones históricas

*Folía*, producción de la compañía de danza histórica Armonía Danza, nos sumerge en una experiencia inmersiva que nos trasladará a los bailes con máscaras que tuvieron lugar en el Renacimiento y el Barroco, cuando eran muy comunes las representaciones escénicas con música, teatro y, por supuesto, danza. Eran espectáculos de carácter teatral en cuyos fundamentos

residían las premoniciones de la ópera. En ese ambiente viviremos una gran fiesta de clausura de la quincuagésimo quinta edición de la Semana de Música Antigua de Estella, culminada por una copa de La Buena Vida, una iniciativa de cuatro marcas navarras que defienden y promueven el buen vivir. Porque a veces no se trata del qué, sino del cómo. Y ésta es una de esas veces.

# SMADE 55 FIESTA

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

PROGRAMA

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL



## PROGRAMA

**Llamada y entrada**  
de Añafil con Atabal

**La Morte della  
Ragione - Pavana**  
Anónimo (s. XVI)

**Le Force d'Hercole**  
Anónimo (s. XVI)

**Fiorenza di Corteccia**  
Anónimo (s. XVI)

**Basse dance**  
Pierre Attaignan  
(ca. 1494 - 1552)

**Bassadanza -  
La Septima  
Estampie Royal**  
Anónimo (s. XIV)

**Ballo della  
Notte di Amore**  
Primo Ballo -  
Seconda Parte:  
Gagliarda - Terza  
& Ultima Parte: Corrente  
Lorenzo Allegri  
(1573 - 1648)

**Canarios**  
G. K. Kapsberger  
(1580 - 1651)  
Michael Praetorius  
(1571 - 1621)

**Air des Boulons**  
Thoinot Arbeau  
(1519 - 1595)

**Pass'e mezzo**  
Anónimo (s. XVI)

**Recercada Primera**  
Diego Ortiz, (1510 - 1576)

**Marche pour  
la Cérémonie des Turcs**  
Jean Baptiste Lully  
(1632 - 1687)

**Jácaras Francesas**  
Santiago de Murcia  
(1673 - 1739)  
Antonio Martín i Coll  
(1660 - 1734)

**Bourré d' Achille**  
Jean Baptiste Lully  
(1632 - 1687)

**Folies d'Espagne**  
Marin Marais  
(1656 - 1728)  
Antonio Martín i Coll  
(1660 - 1734)

**Bacco Bacco**  
Francesco Corteccia  
(1502 - 1571)

COPA DE CLAUSURA  
**La Buena Vida**



# SM/DE 55 FIESTA

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

PROGRAMA

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL



**CELEBRAR LA VIDA,  
VIVIR LA MÚSICA  
MARCAR EL RITMO**

# SMADE 55 FIESTA

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

PROGRAMA

**SMADE  
A PIE DE CALLE**

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL



## CAMPANEROS DE LA CATEDRAL DE PAMPLONA

7 de septiembre – 17:00

IGLESIAS DE ESTELLA-LIZARRA

**SMADE A PIE DE CALLE**

Rosalina Caballín, Eunáte Corcuera,  
Ignacio Císcar, Jesús Monreal,  
Javier Echeverría, Rubén Echeverría,  
Ismael Liras, Javier Mangado,  
Jesús Mangado, Miguel Bañales,  
Tomás Bendoiro, Rubén Fonseca,  
Iosu Marauri, Pedro Ros,  
Leire Ros, Gerardo Castillo,  
Joaquín Corcuera

Todas las campanas de las iglesias de Estella-Lizarra celebran el inicio de la Semana con redobles y repiques, envolviendo a la ciudad entera en su sonido alegre y acogedor.

# SMADE 55 FIESTA

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

PROGRAMA

**SMADE  
A PIE DE CALLE**

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL



## LA REGALADA

### RESONS DE BATALLA!

7 de septiembre – 17:45

**CALLES DE ESTELLA-LIZARRA**

Salida de la plaza de los Fueros

8 de septiembre – 12:00

**CALLES DE LOS ARCOS**

Salida de la plaza de Santa María

### SMADE A PIE DE CALLE

Ricard Casañ, Manuel Arnedo,  
Juan Bautista Abad, Juan Carlos Igea,  
Guillermo Ferrando, César Navarro,  
trompetas naturales  
Jacobo Díaz y Gabriel Atienza, chirimías  
Ricard Ortiz, sacabuche  
Ovidio Glménez, bajón  
Onofre Serer, percusión histórica

En este recorrido renacentista y barroco por las calles de Estella-Lizarra, las seis trompetas y los cuatro tambores de La Regalada imitarán las onomatopeyas de la fiesta y de la guerra, con timbales aguerridos y trompetas apasionadas, con las danzas rítmicas de la música festiva tradicional añadiendo un estímulo vital a las melodías y armonías de los ministriles.

[laregalada.com](http://laregalada.com)

# SMADE 55 FIESTA

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

PROGRAMA

**SMADE  
A PIE DE CALLE**

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL



## MINISTRILES DE LA REYNA

### SONIDOS DE ESTELLA LA BELLA

13 y 14 de septiembre – 18:00

**CALLES DE ESTELLA-LIZARRA**

Salida de la plaza de los Fueros

### **SMADE A PIE DE CALLE**

**Javier Martos**, dirección musical, sacabuche, trompeta de ministriles y alfañil  
**Cristobal Navarro**, corneta renacentista, chirimía y flautas  
**Gloria Aleza**, zanfona y percusión histórica  
**Onofre Serrer**, percusiones históricas

En este espectáculo de música urbana, Ministriles de la Reyna recupera los sonidos de las calles y rincones históricos de la ciudad monumental de Estella. La música medieval y renacentista que resonó entre sus muros volverá a ser escuchada por los asistentes a este singular evento con música de ministriles.

[ministriles.com](http://ministriles.com)

# SMADE 55 FIESTA

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

PROGRAMA

SMADE  
A PIE DE CALLE

**TALLER  
DE BAILE**

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL



## TALLER DE BAILE PARA FOLÍA BARROCA: BAILE CON MÁSCARAS

### SHEREZADE SORIANO

Primera bailarina de la compañía de danza histórica **Armonía Danza**

8 de septiembre – de 10:00 h a 14:00 h

#### ESCUELA DE MÚSICA

Estella-Lizarra

Máximo de participantes: 20

Inscripción —gratuita—, escribiendo un correo a [info@armoniadanza.com](mailto:info@armoniadanza.com) o llamando al teléfono 654 850 880

Para disfrutar al máximo la experiencia de música y baile con la que la presente edición de la Semana de Música Antigua de Estella cerrará sus puertas el sábado 14 de septiembre, la compañía Armonía Danza ofrece este taller de danza histórica en el salón de actos de la Escuela de Música Julián Romano para todas aquellas personas que deseen preparar una coreografía para la fiesta en la que, importante, es obligatorio utilizar máscara.

Bailarina y actriz, la valenciana Sherezade Soriano se formó en danza histórica de la mano de Marco Bendoní y Bruna Gondoni en Florencia. Actualmente es bailarina en Armonía Danza en Valencia, en Larumbe Danza en Madrid así como en las compañías NM Compagnie y Cie.Scenes Pluriels en Francia.



## #GENERACIÓN SMADE

Por cuarto año consecutivo descubrimos a los **talentos emergentes** de la música antigua en el ámbito europeo.

### COACHES

**Veerle Declerck**, presidenta de la Red Europe de Música Antigua (REMA) y programadora del Concertgebouw de Brujas

**Jorge Losana**, tenor, director del grupo Cantoría y director artístico del festival ECOS (miembro de la Asociación de Festivales de Música Clásica de España, FestClásica)

**Andoni Sierra**, director de Conductus Ensemble y de la Semana de Música Religiosa de Cuenca (miembro de la Asociación de Festivales de Música Clásica de España, FestClásica)

### #GENERACIÓN SMADE MUESTRA 1

9 de septiembre – 11:00

### #GENERACIÓN SMADE MUESTRA 2

10 de septiembre – 11:00

### CASA DE CULTURA FRAY DIEGO DE ESTELLA

Estella-Lizarra

Un máximo de seis formaciones exhibirá su virtuosismo y musicalidad, de cara a la actuación final en el convento de Santa Clara el 11 de septiembre.

### #GENERACIÓN SMADE CONCIERTO FINAL

11 de septiembre – 11:00

### CONVENTO DE SANTA CLARA Estella-Lizarra

Tres formaciones emergentes de las seleccionadas en las muestras previas actuarán en este concierto final, donde se entregarán las tres becas otorgadas por el ayuntamiento de Estella y el público será encargado de reconocer a uno de sus grupos con el #AplausoSMADE, que garantizará su presencia en la edición de 2025.

# SMADE 55 FIESTA

PRESENTACIÓN

DE UN VISTAZO

ABONOS  
Y ENTRADAS

PROGRAMA

SMADE  
A PIE DE CALLE

TALLER  
DE BAILE

GENERACIÓN  
SMADE

SMADE  
SOCIAL



# SMADE SOCIAL

## EGERÍA

ARTISTAS EN RESIDENCIA

### EGERIA & MARCO POLO ITINERARIUM AD MIRABILIA MUNDI

11 de septiembre – 12:00

#### RESIDENCIA DE MAYORES LUZ DE ESTELLA

Estella-Lizarra

*Actividad exclusiva para residentes,  
personal, acompañantes y familiares  
de la residencia.*

13 de septiembre – 12:00

#### ANFAS ESTELLA

Estella-Lizarra

*Actividad exclusiva para usuarios,  
personal, acompañantes y familiares  
de ANFAS Estella.*

[egeriavoices.com](http://egeriavoices.com)

Lucía Martín-Maestro Verbo,  
voz, lira y dirección

Fabiana Sans Arcilagos, voz,  
percusión y codirección

Ludmila Krivich Taverna, voz

Julia Marty, voz

Apasionados por la exploración y la curiosidad, la escritora Egeria y el mercader Marco Polo se dedicaron a documentar sus viajes, recogiendo información sobre las culturas y geografías que visitaron. Tomando estas dos experiencias, EGERIA ofrece un viaje de ficción sonora que nace de la imbricación de las obras de estos aventureros y en el que confluyen sonoridades peninsulares, italianas, mediterráneas y orientales, hiladas y arropadas por la lectura de textos de ambos autores.



web castellano



# SM/DE 55 FIESTA

SEMANA DE MÚSICA ANTIGUA DE ESTELLA

Del 7 al 14 de septiembre de 2024



ORGANIZAN

COLABORA

NAVARRA ÷ NAFARROA

